

E S P A C I O A B I E R T O



Lorenzo Silva

Algún día, cuando pueda llevarte a Varsovia



© Grupo Anaya, S. A., Madrid, 2002

Sopa de Libros

Trabajo realizado por: Mónica Plaza

Coordinadora del proyecto: Isabel Morueco

Director editorial: Antonio Ventura

Directora de la colección: Norma Sturniolo

www.anayainfantlyjuvenil.com

Algún día, cuando pueda llevarte a Varsovia

Lorenzo Silva

1 INTRODUCCIÓN

Los libros los lee la gente que sabe entender y guardar en el fondo de sí misma las cosas confidenciales.

Estas palabras de Lorenzo Silva revelan el tipo de relación que desea mantener con sus lectores, y también las relaciones que él, como lector, mantiene con los autores de los libros favoritos.

En esta novela hay continuas alusiones a la literatura: a lo que implica la lectura, a la reescritura que de cualquier libro hace el lector atento, a las experiencias que se viven a través de ellos, a veces más reales que la vida misma.

Por eso, aunque el autor nos cuente la historia de un grupo de chicos corrientes que viven en un barrio corriente de una ciudad corriente, los verdaderos protagonistas de esta novela son *La línea de la*

sombra y su autor, Joseph Conrad, de cuyo talento dijo E. M. Foster:

[...] el cofre secreto de su genio contiene un vapor, no una joya.

Y cuyas páginas recrea, sin ocultarlo, Lorenzo Silva, rindiéndole, al mismo tiempo, un sincero homenaje a un escritor polaco que dominó la lengua inglesa como pocos.

Pronto abandonamos Getafe y nos trasladamos al mar Báltico para dejarnos llevar por las olas en un viejo barco, que nos devuelve a la mejor tradición de las aventuras literarias: un «relato dentro del relato» que se convierte en lo que da sentido al libro. Una historia donde los buenos ganan y, a pesar de todo, pierden, porque en estos tiempos se da mal pago a la heroicidad y al espíritu aventurero.

Una historia como las de siempre, aunque quizá solo sea un juego: al final del relato dudamos de si lo que nos han contado no fue sino un producto de la inven-

ción del narrador. Pero no nos importa; en cualquier caso, mientras lo leímos, el aire marino azotó nuestro rostro, sentimos la emoción de pilotar un barco, y la satisfacción de enfrentarse victoriosamente a los elementos y... a nosotros mismos.

Los adolescentes tienen que cruzar «la línea de la sombra», cada uno la suya, que separa la primera juventud de la edad adulta. Quizás esa sea una de las travesías más peligrosas.

Naturalmente, en este libro encontraremos también reflexiones sobre problemas de actualidad: racismo creciente de la sociedad española, rechazo a los inmigrantes, sobre todo cuando a la condición de inmigrante se une la pobreza, falta de sentido de las actitudes consumistas, injusticia de las relaciones internacionales, problemática laboral, conflictividad social...

Y en sus páginas conocemos también a los personajes que después protagonizarán otras obras de Lorenzo Silva.

2 ARGUMENTO

Al portal de Laura se acaba de mudar una familia polaca. Los vecinos se muestran recelosos, aunque poco a poco acaban aceptándolos.

Pero para Laura su llegada va a significar una de las experiencias más importantes de su vida. Pronto conoce al hijo de esa familia, Andrés, por el que siente una gran atracción, que parece ser mutua. El joven inmigrante le abre su cora-

zón a su nueva amiga y le cuenta cómo llegó a Madrid:

Su padre era capitán de un barco mercante en Varsovia y él solía acompañarle en sus travesías. Todo iba bien hasta que un día el dueño del barco les ordena cargar una extraña mercancía. Todos sospechan que en esa operación hay algo ilegal y pronto descubren que están transportando armas de contrabando. Nada pueden hacer puesto que los delincuentes los apuntan con armas. A pesar de todo, no se acobardan y ponen en marcha un plan para recuperar su barco, capturar a los contrabandistas y deshacerse de la mercancía. Todo sale bien...

El patrón del barco es acusado de complicidad, y el padre de Andrés se queda sin trabajo; no les queda más remedio que intentar empezar de nuevo en España.

A lo largo de los días que ha llevado tejer este relato, Andrés y Laura se han enamorado, pero poco después de acabar de contar su historia Andrés y su familia se ven obligados a volver a su país: son ilegales y la policía los ha descubierto.

A Laura no le importa, siempre le quedarán las palabras de Andrés. Aunque poco a poco descubre que su relato parece hilvanado con mentiras....

3 AUTOR

Lorenzo Silva nació en Madrid en 1966. Se dedica a la abogacía desde los veinticuatro años, y a la literatura desde los ca-

torce. Ha publicado narraciones breves y las novelas *Noviembre sin violetas*, *La sustancia interior*, y *El cazador del desierto* y *La lluvia de París* (ambas en esta misma colección de Espacio Abierto). Con *La flaqueza del bolchevique* quedó finalista del Premio Nadal 1997. En 1998 ha recibido el Premio Ojo Crítico por su novela *El lejano país de los estanques*.

4 PERSONAJES

Laura

Es la narradora de la historia; cuando escribe tiene 16 años y recuerda la pequeña aventura que vivió a los 14, y que la llevó a cruzar su «línea de la sombra».

Se describe a sí misma como una chica normal: más bien bajita, de ojos marrones, sin nada que llame mucho la atención. Tampoco en el instituto destaca. Lo que la hace especial es su gusto por la escritura y por la lectura, que en el fondo no es sino curiosidad por conocer y comprender las experiencias ajenas y de ese modo enriquecerse a sí misma.

Es capaz de «hurgar» en su interior y reflexionar con lucidez sobre sus sentimientos y sus ideas. Esta capacidad de reflexión le hace adoptar una actitud diferente ante los hechos cotidianos, no como la mayoría de los chicos de su edad.

Rechaza la discriminación a la que se ven sometidos los inmigrantes y se pone en el lugar del que sufre sintiendo así verdadera «compasión» por él.

Andrés

Es el otro narrador del relato; nos cuenta sus aventuras en el Báltico. Aunque su aspecto es corriente, su personalidad no parece mucho más adulto que los jóvenes de su edad, se enfrenta a los problemas cotidianos con gran presencia de ánimo y no se deja abatir por la derrota.

La cualidad que encandila a Laura es como «maestra y encanta» las palabras. Con ellas y con su relato hace que Laura se transforme y madure.

Aunque quizás su historia no sea sino una falsedad, a nadie le puede quedar duda de su valentía y su fuerza interior.

Los vecinos

Se muestran recelosos ante la llegada de los polacos: temen que solo traigan problemas. Casi ninguno los rechaza abiertamente. Solo Roberto y su familia manifiestan sus opiniones negativas sobre la nueva familia.

Roberto va al mismo colegio que Laura; es poco reflexivo que se deja llevar por la mayoría, aunque no es «un canalla sin escrúpulos» e incluso es capaz de demostrar sensibilidad y discreción.

Las amigas de Laura

Irene es la «empollona» y la mejor en gimnasia. Silvia es «la más guapa», hasta sale en los anuncios, pero no hace alarde de ello. Ambas tienen también sus amigas, se han llevado sus decepciones y han sabido superarlas, por eso Laura las aprecia tanto.

Los marineros

Los marineros que acompañan a Andrés en su travesía por el barco son adustos pero amables; su dureza esconde ternura y fidelidad. Son valientes y buenos compañeros; de ellos aprenderá Andrés muchas cosas sobre la vida.

Dobrinin, el jefe de los contrabandistas, es uno de esos «malos con clase» a los que uno no consigue odiar porque a cada paso demuestran su valentía, su generosidad y sus «principios», que pese a las actividades a las que se dedican, no han perdido del todo.

5 VALORES

□ La historia de la familia de Andrés nos pone en contacto con **las vivencias de los inmigrantes**. Nos hace reflexionar sobre sus problemas: rechazo social, marginación, explotación laboral, desarraigo, nostalgia...

El libro es una llamada de atención sobre una verdad que se olvida: todos los hombres son iguales y tienen derecho a una vida digna.

□ Laura también nos cuestiona los **valores consumistas** de la sociedad en la que vivimos. Acumular se convierte en una pasión carente de sentido que, aunque llene nuestras casas, no llena nuestras vidas.

□ Esta novela es una **invitación a la lectura**: un modo más de acercarnos a los

demás y de «hacernos» a nosotros mismos. Para Laura es también una gran ayuda a la hora de cruzar «la línea de la sombra».

□ La **verdadera valentía** está en perderlo todo y volverse a levantar sin que decaiga el ánimo. Consiste en enfrentarse a uno mismo y asumir los retos que la vida nos pone delante. Porque lo bueno y lo malo siempre están juntos y de la tristeza y del sufrimiento también se aprende si no nos dejamos vencer por ellos.

□ Las relaciones de Laura con Silvia y con Irene, así como con Andrés, son todo un ejemplo de lo que es la **amistad**: confianza, apertura y disponibilidad constante para ayudar al otro.

□ Las palabras de Laura y de Andrés nos recuerdan que **los sueños y los ideales** son el primer paso para cambiar el mundo.

□ Para poder entender la propia existencia no basta con la inteligencia, necesitamos también la **sensibilidad, la intuición y las emociones**. Esto es algo que va descubriendo poco a poco Laura a través de su relación, casi imaginaria con Andrés.

□ Andrés y Laura atraviesan el sombrío paso entre la juventud y la edad adulta y descubren que no se puede vivir sin reglas, que hay que **aprovechar la vida** al máximo y «jugarla» como verdaderamente queremos.

A C T I V I D A D E S

A continuación, se ofrecen unas actividades de animación para realizar antes de leer el libro, y así suscitar el interés por su lectura, y después de leerlo, para recrear los distintos aspectos de su contenido y fomentar la creatividad de los lectores.

ANTES

DE LA LECTURA

LA LÍNEA DE LA SOMBRA

La cita que abre el libro nos remite a esa obra de Conrad y nos ofrece pistas sobre el contenido: el paso de la juventud a la madurez y la dificultad de asumir las lecciones que nos proporciona la experiencia.

Proponemos que se lean esas palabras y estas otras, también tomadas del libro de Conrad:

Sí; caminamos y el tiempo también camina, hasta que, de pronto, vemos ante nosotros una línea de sombra advirtiéndonos que también habrá que dejar atrás tras de nosotros la región de nuestra primera juventud.

No sé lo que esperaba. Tal vez, solamente esa particular intensidad de la vida que es la esencia misma de las aspiraciones juveniles.

Pronto aprenderás a no desanimarte. Un hombre tiene que aprenderlo todo, y esto es lo que tantos jóvenes no comprenden.

Cada uno dibujará aquello que imagine que hay más allá de «su oscura línea de sombra».

Y por último sugerimos que se reflexione sobre lo que ocurrirá «algún día cuando...»: los alumnos pueden escribir una lista con las cosas, que ocurra lo que ocurra, su «yo futuro» no debe olvidar.

PORTADA Y TÍTULO

Invitaremos a los alumnos a que conversen sobre el posible argumento del libro que van a leer. Para ello sugeriremos que traten de interpretar los elementos que aparecen en la ilustración de cubierta y que los relacionen con la ciudad que se menciona en el título.

DESEO MÁS Y MÁS...

... no tenían dinero para comprarse más ropa de la que necesitaban ni vaqueros de marca, y tampoco podrían nunca aparcar delante del bloque un coche con doble airbag y tracción integral (pág. 16)

Con estas palabras, la narradora reflexiona sobre el consumismo de la sociedad actual y pone de manifiesto la futilidad de la mayor parte de los bienes que tanto empeño ponemos en poseer.

Los alumnos discutirán sobre ello y, entre todos, elaborarán dos listas: «Lo que nos falta», «Lo que nos sobra». En la primera incluirán aquellos valores que hacen que la vida sea valiosa y que parecen sepultados bajo los anuncios y lo material; en la segunda, reflejarán aquello que seguimos comprando y derrochando sin que de verdad lo necesitemos.

NOMBRES QUE ACARICIAN

Leeremos el primer párrafo de la novela, en él la narradora explica la fascinación que le produjo la palabra Varsovia la primera vez que la oyó. Aunque apenas sabe nada de esa ciudad, puede imaginar

cientos de historias que suceden bajo la caricia de ese nombre.

Sugeriremos a los lectores que busquen nombres de ciudades que les resulten atractivos, aunque no sepan nada más de ellas. Tomando como punto de partida esos nombres, cada uno inventará una historia que tenga como escenario ese lugar misterioso, desconocido y evocador.

LA REGLA DEL JUEGO

Puedes jugar al ajedrez como te dé la gana, pero no puedes vivir de cualquier manera. Una partida perdida la olvidas en seguida. Una vida malgastada te duele siempre (pág. 121).

Reflexionaremos sobre estas palabras y pediremos que entre todos elaboren un «decálogo» con las reglas imprescindibles para aprovechar la vida.

MÚSICAS PARA EL ALMA

Yo, cuando estoy triste, oigo música. Y para decirlo todo os confesaré que la música que oigo es siempre la misma... (pág. 86)

A partir de estas palabras de la protagonista, propondremos que se elijan músicas adecuadas a diferentes estados de ánimo: esperanza, nostalgia, tristeza, alegría, desánimo...

Como bien descubrirá nuestra protagonista, las palabras también tienen su música: sugeriremos que se escojan también poemas que reflejen esos estados emocionales. Con todo ello podremos organizar un «recital».

DESPUÉS

DE LA LECTURA

LA MIRADA DEL OTRO

En la novela se reflexiona sobre la inmigración. Los lectores, por grupos, realizarán un trabajo de investigación sobre la cuestión de la inmigración en nuestro país. En dicho trabajo podrán incluir:

—Explicación y crítica sobre la actual ley de extranjería.

—Comentarios a noticias aparecidas en prensa y televisión.

—Análisis de reportajes aparecidos en los medios de comunicación.

—Estudios sobre la situación en los países de procedencia de los inmigrantes.

—Entrevistas a inmigrantes.

—Entrevistas a la población que convive con los inmigrantes.

Al final, cada grupo expondrá sus conclusiones al resto de los compañeros.

LO QUE CUENTAN LOS ANUNCIOS

En anuncios y películas aparecen personas de diferentes razas o culturas; muchas veces esas apariciones no reflejan más que estereotipos. Sugerimos que se analicen dichos espacios.

□ Objetivo:

—Reconocer el papel de los medios de comunicación en la formación de estereotipos sobre la realidad.

—Profundizar en los propios sentimientos e ideas sobre los inmigrantes para adoptar una actitud más fundamentada y justa.

□ Temporalización

—Una semana para recopilar material.

—Dos sesiones de dos horas para visionar, analizar y cuestionar el material.

—Una sesión de dos horas para exponer las conclusiones de la actividad.

□ Desarrollo

—Los alumnos grabarán anuncios y fragmentos de películas en los que aparezcan personas de otras razas o culturas.

—En la clase visionaremos esos documentos y reflexionaremos en torno a cuestiones como:

¿Qué nos venden en esos anuncios?

¿Qué papeles representan en ellos las personas de otras razas o culturas?

¿Se ajustan a la realidad?

¿Es justo el papel que se les suele asignar?

Esas imágenes, ¿son positivas o negativas?, ¿de igualdad o de inferioridad?

—Por último, para resumir las conclusiones, pediremos que, por grupos, elaboren un anuncio gráfico a favor de la igualdad y en llamamiento a la solidaridad para con los que no gozan de nuestras ventajas

También pueden escribir una carta a los periódicos titulada «Yo acuso», en la que denuncien algún caso de discriminación que conozcan.

¡VIENTO EN POPA A TODA VELA!

A la primera ojeada, vi que era un barco de primera clase, una criatura armoniosa por las líneas de su esbelto cuerpo y la altura bien proporcionada de sus mástiles. Cualesquiera que fueran su edad y su historia, había conservado la marca de su origen. [...] parecía el producto de una raza superior: como un corcel árabe en medio de una fila de caballos de tiro.

Esta descripción pertenece a *La línea de la sombra* pero seguro que Andrés y su padre estarían de acuerdo en aplicárselas a su Cormorán. Para ellos su barco era también un ser vivo.

Pediremos a los alumnos que vuelvan a leer la página en la que se lo describe (104) y les propondremos que escriban una historia sobre las andanzas del Cormorán antes incluso de que el padre de Andrés lo conociera.

UNA CARTA NUNCA ENVIADA

Laura no llegó a enviar una respuesta a la carta de Andrés desde Polonia y a nosotros no nos muestra las cartas que trató de escribirle. Propondremos a los lectores que las «reescriban» ellos.

UN CABALLERO POLACO

Era un caballero de la aristocracia polaca de los pies a la cabeza. Su actitud hacia el mar y hacia Inglaterra era la del amor romántico: un amor a cierta distancia, la suficiente para mantener intacto ese ideal. (...) Conrad procedía de una tradición más antigua: opinaba que la

tradición debía proceder del interior. Desdeñaba la indisciplina que solo era externa.

Esta descripción de Conrad fue hecha por Bertrand Russell, un gran amigo suyo. Sugeriremos a los jóvenes que reflexionen sobre el significado de esas opiniones y que investiguen un poco más sobre la vida de ese marino-escritor de origen polaco que tan unido estuvo a lo inglés.

Con todo ello podrán escribir un pequeño relato novelesco sobre su vida y su personalidad.

MI CALLE

Laura nos revela su amor por su barrio. Puede que no sea muy especial pero en sus calles y rincones ella ha crecido, se ha alegrado y ha sufrido.

Sugeriremos a los alumnos que hagan fotos o dibujos de sus rincones favoritos del barrio. Con todo ello montaremos una pequeña exposición dedicada al barrio.

LA CARGA DE LA BRIGADA...

POMORSKA

Los acontecimientos de la batalla que durante la Segunda Guerra Mundial enfrentó a una división de caballería contra los tanques alemanes podría dar lugar a una romántica película de guerra (y no hay contracción aunque lo parezca).

Sugeriremos a los alumnos que, por grupos, escriben guiones sobre esa suelta historia.